

**Wichtige Produktinformationen - Further useful product information**

**DE** Diese Anleitung ist nur ein Bestandteil des Benutzerhandbuchs, welches über die sichere Handhabung des Produktes informiert. Das Handbuch ist als Download-PDF auf unserer Homepage verfügbar:

**EN** This quick user guide is only a part of the user manual, which informs about the safe handling of the product. The manual is available as a downloadable PDF on our homepage:

**NL** Deze instructies zijn slechts een deel van de gebruiksaanwijzing, die informeert over het veilig gebruik van het product. De handleiding is als downloadbare PDF beschikbaar op onze homepage:

**FR** Ces instructions ne sont qu'une partie du manuel d'utilisation qui informe sur l'utilisation sûre du produit. Le manuel est disponible sous forme de PDF à télécharger sur notre site Internet :

**IT** Questa guida rapida è solo una parte del manuale d'uso, che informa sull'utilizzo sicuro del prodotto. Il manuale è disponibile in formato PDF scaricabile dalla nostra homepage:

**ES** Esta guía rápida es sólo una parte del manual de usuario, que informa sobre el manejo seguro del producto. El manual está disponible como PDF descargable en nuestra página web:

**PL** Ta skrócona instrukcja jest tylko częścią instrukcji obsługi, która informuje o bezpiecznym obchodzeniu się z produktem. Podręcznik jest dostępny w formie pliku PDF do pobrania na naszej stronie internetowej:

**CS** Tento stručný návod je pouze součástí uživatelské příručky, která informuje o bezpečném zacházení s výrobkem. Příručka je k dispozici ke stažení ve formátu PDF na naší domovské stránce:

**SV** Den här snabbguiden är bara en del av bruksanvisningen, som informerar om säker hantering av produkten. Handboken finns som en nedladdningsbar PDF-fil på vår hemsida:

<https://service.homepilot-smarthome.com>



**Heizkörper-Thermostat smart**

**1**

**Achtung!**  
Nur auslaufsichere Batterien vom Typ AA 1,5 V (LR6) verwenden und auf die richtige Polarität achten.

**2**

**3**

**Für eine optimale Sicht auf das Display die Überwurfmutter nicht zu fest ziehen.**

**4**

**5**

**DE**

**Smart radiator valve**

**1**

**Attention!**  
Only use leak-proof batteries of the type AA 1.5 V (LR6) and pay attention to the correct polarity.

**2**

**3**

**For an optimal view on the display, do not overtighten the union nut.**

**4**

**5**

**EN**

**Geconnecteerde thermostatische knop**

**1**

**Let Op!**  
Gebruik alleen lekvrije batterijen van het type AA 1,5 V (LR6) en let op de juiste polariteit.

**2**

**3**

**Draai voor een optimaal zicht op het display de wartelmoer niet te strak aan.**

**4**

**5**

**NL**

**Tête thermostatique connectée**

**1**

**Prudence !**  
Utiliser uniquement des piles anti-fuite de type AA 1,5 V (LR6) et veiller à respecter la polarité.

**2**

**3**

**Pour une vue optimale de l'écran, ne pas trop serrer l'écrou de serrage.**

**4**

**5**

**FR**

**Testa termostatica per radiatore smart**

**1**

**Attenzione!**  
Utilizza solo batterie a prova di perdite del tipo AA 1,5 V (LR6) e presta attenzione alla corretta polarità.

**2**

**3**

**Per una visione ottimale del display, non stringere troppo il dado di raccordo.**

**4**

**5**

**IT**

**@ Serviceinformationen -  
Customer Service Information**

**DE** E-Mail: [service.de@homepilot-smarthome.com](mailto:service.de@homepilot-smarthome.com) (Deutschland)  
[service.at@homepilot-smarthome.com](mailto:service.at@homepilot-smarthome.com) (Österreich)  
[service.ch@homepilot-smarthome.com](mailto:service.ch@homepilot-smarthome.com) (Schweiz)

**EN** Email: [service.en@homepilot-smarthome.com](mailto:service.en@homepilot-smarthome.com)

**NL** E-mail: [service.nl@homepilot-smarthome.com](mailto:service.nl@homepilot-smarthome.com)

**FR** Email : [service.fr@homepilot-smarthome.com](mailto:service.fr@homepilot-smarthome.com)

**IT** Email: [servizio.it@homepilot-smarthome.com](mailto:servizio.it@homepilot-smarthome.com)

**ES** Email: [servicio.es@homepilot-smarthome.com](mailto:servicio.es@homepilot-smarthome.com)

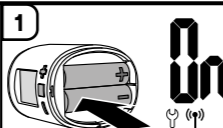
**PL** Email: [serwis.pl@homepilot-smarthome.com](mailto:serwis.pl@homepilot-smarthome.com)

**CS** E-mail: [service.en@homepilot-smarthome.com](mailto:service.en@homepilot-smarthome.com)

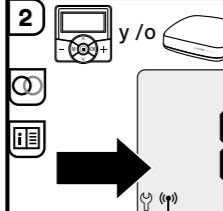
**SV** E-post: [tjanst.sv@homepilot-smarthome.com](mailto:tjanst.sv@homepilot-smarthome.com)

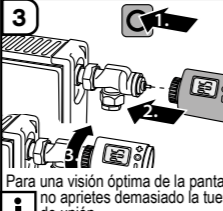
DELTA DORE RADEMACHER GmbH  
Buschkamp 7  
46414 Rhede (Germany)

**Válvula termostática conectada**

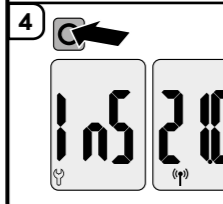
**1** 

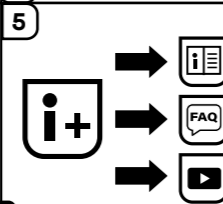
**¡Atención!**  
Utiliza únicamente pilas estancas del tipo AA 1,5 V (LR6) y presta atención a la polaridad correcta.

**2** 

**3** 

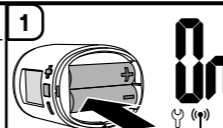
Para una visión óptima de la pantalla, no aprietes demasiado la tuerca de unión.

**4** 

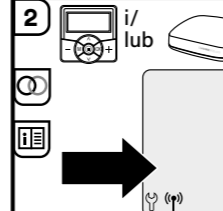
**5** 


**ES**

**Głowica termostatyczna smart**

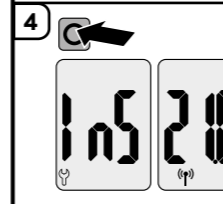
**1** 

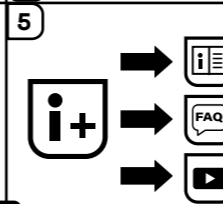
**Uwaga!**  
Używaj tylko szczelnych baterii typu AA 1,5 V (LR6) i zwracaj uwagę na prawidłową polaryzację.

**2** 

**3** 

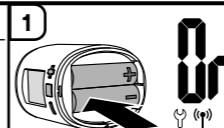
Aby zapewnić optymalną widoczność wyświetlacza, nie dokręcaj zbyt mocno nakrętki złącza.

**4** 

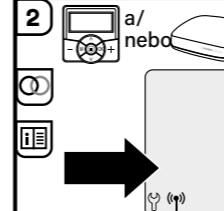
**5** 

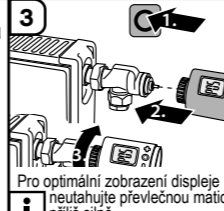
**PL**

**Radiátorový termostat smart**

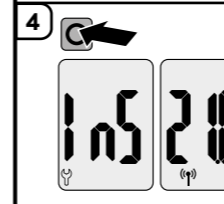
**1** 

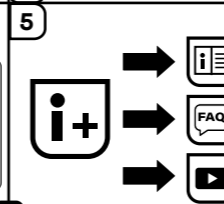
**Upozornění!**  
Používejte pouze baterie typu AA 1,5 V (LR6) odolné proti vytečení a dbejte na správnou polaritu.

**2** 

**3** 

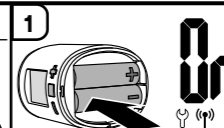
Pro optimální zobrazení displeje neutahujte převlečnou matici příliš silně.

**4** 

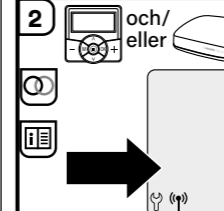
**5** 


**CS**

**Elementtermostat smart**

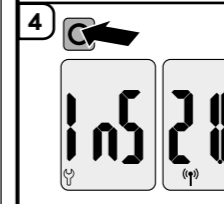
**1** 

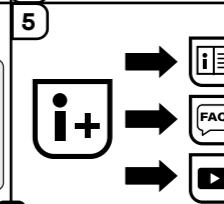
**Observera!**  
Använd endast läckagesäkra batterier av typen AA 1,5 V (LR6) och var uppmärksam på rätt polaritet.

**2** 

**3** 

För att få en optimal bild av skärmen får du inte dra åt anslutningsmuttern för hårt.

**4** 

**5** 

**SV**

DE  
EN  
NL  
FR  
IT  
ES  
PL  
CS  
SV

**HOME  
PILOT**

**Quick User Guide**



Heizkörper-Thermostat smart

